

# 365<sup>days</sup>天 儿童读圣经

## Kids Bible Reading Plan

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

想一想：

1. 这章经文有什么关于天父，主耶稣和圣灵的事吗？
2. 有什么事是你应该或不应该去做的？

Things to think about

1. Is there anything you have learnt about God, Jesus or the Holy Spirit in the passage?
2. Does it teach you anything that you should or should not do?

透过祷告，将你今天从圣经中的领受告诉神，求他帮助你照圣经的教训去做。例如：“主耶稣，求你赐给我力量，从今天开始说造就人的好话。”

Pray again! Tell God about what you have learnt from today's passage. Ask Him to help you to do what you have learnt in the Bible. For example: "From today, I will only speak kind words. Lord, please give me strength to do it."

年级小的孩子，可以请爸爸妈妈照着每日的经文读给你听。

For younger children, get your Daddy or Mummy to read to you the verses daily.

每读完一天，就彩色一本 .

Colour one 'Bible' when you have completed reading.





4:1 yǐ hù sǐ hòu yǐ sè liè rén yòu xíng yē hé huá yǎn zhōng kàn wèi è de shì  
以笏死后，以色列人又行耶和華眼中看为恶的事，

After Ehud died, the people of Israel once again did what was evil in the sight of the Lord.

4:2 yē hé huá jiù bǎ tā men fù yǔ zài xià suǒ zuò wáng de jiā nán wáng yē bīn shǒu zhōng  
耶和華就把他们付与在夏琐作王的迦南王耶宾手中；  
tā de jiāng jūn shì xī xī lā zhù zài wài bāng rén de xià luó shè  
他的将军是西西拉，住在外邦人的夏罗设。

So the LORD gave them over to the power of Jabin. He was a king in Canaan. He ruled in Hazor. The commander of his army was Sisera. Sisera lived in Harosheth Haggoyim.

4:3 yē bīn wáng yǒu tiě chē jiǔ bǎi liàng tā dà dà ān yā yǐ sè liè rén èr shí nián  
耶宾王有铁车九百辆。他大大欺压以色列人二十年，  
yǐ sè liè rén jiù hū qiú yē hé huá  
以色列人就呼求耶和華。

Jabin used 900 chariots that had some iron parts. He treated the people of Israel very badly for 20 years. So they cried out to the LORD for help.

4:4 yǒu yī wèi nǚ xiān zhī míng jiào dǐ bō lā shì lā bǐ duō de qī dāng shí zuò yǐ  
有一位女先知名叫底波拉，是拉比多的妻，当时作以  
sè liè de shì shī  
色列的士师。

Deborah was a prophet. She was the wife of Lappidoth. She was leading Israel at that time.

4:5 tā zhù zài yǐ fǎ lián shān dì lā mǎ hé bó tè lì zhōng jiān zài dǐ bō lā de zōng  
他住在以法莲山地拉玛和伯特利中间，在底波拉的棕  
shù xià yǐ sè liè rén dōu shàng tā nà lǐ qù tīng pàn duàn  
树下。以色列人都上他那里去听判断。

Under The Palm Tree of Deborah she served the people as their judge. That place was between Ramah and Bethel in the hill country of Ephraim. The people of Israel came to her there. They came to have her decide cases for them. She settled matters between them.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

4:6 tā dǎ fā rén cóng ná fú tā lì de jī dī sī jiāng yà bǐ nuó ān de ér zǐ bā lā  
他打发人从拿弗他利的基低斯将亚比挪安的儿子巴拉  
zhào le lái duì tā shuō yē hé huá yǐ sè liè de shén fēn fu nǐ shuō nǐ  
召了来，对他说：耶和华—以色列的神吩咐你说：你  
shuài lǐng yī wàn ná fú tā lì hé xī bù lún rén shàng tā bó shān qù  
率领一万拿弗他利和西布伦人上他泊山去。

Deborah sent for Barak. He was the son of Abinoam. Barak was from Kedesh in the land of Naphtali. Deborah said to Barak, "The Lord, the God of Israel, is giving you a command. He says, 'Go! Take 10,000 men from the tribes of Naphtali and Zebulun with you. Then lead the way to Mount Tabor."

4:7 wǒ bì shǐ yē bīn de jiāng jūn xī xī lā shuài lǐng tā de zhàn chē hé quán jūn wǎng jī shùn  
我必使耶宾的将军西西拉率领他的战车和全军往基顺  
hé dào nǐ nà lǐ qù wǒ bì jiāng tā jiāo zài nǐ shǒu zhōng  
河，到你那里去；我必将他交在你手中。

I will draw Sisera into a trap. He is the commander of Jabin's army. I will bring him, his chariots and his troops to the Kishon River. There I will hand him over to you."

4:8 bā lā shuō nǐ ruò tóng wǒ qù wǒ jiù qù nǐ ruò bù tóng wǒ qù wǒ jiù  
巴拉说：你若同我去，我就去；你若不同我去，我就  
bù qù  
不去。

Barak said to her, "If you go with me, I'll go. But if you don't go with me, I won't go."

4:9 dǐ bō lā shuō wǒ bì yǔ nǐ tóng qù zhǐ shì nǐ zài suǒ xíng de lù shàng dé bù  
底波拉说：我必与你同去，只是你在所行的路上得不  
zhào róng yào yīn wèi yē hé huá yào jiāng xī xī lā jiāo zài yí gè fù rén shǒu lǐ  
着荣耀，因为耶和华要将西西拉交在一个妇人手里。  
yú shì dǐ bō lā qǐ lái yǔ bā lā yī tóng wǎng jī dī sī qù le  
于是底波拉起来，与巴拉一同往基低斯去了。

"All right," Deborah said. "I'll go with you. But because of the way you are doing this, you won't receive any honor. The LORD will hand Sisera over to a woman." So Deborah went to Kedesh with Barak.

4:10 bā lā jiù zhāo jù xī bù lún rén hé ná fú tā lì rén dào jī dī sī gēn tā shàng  
巴拉就招聚西布伦人和拿弗他利人到基低斯，跟他上  
qù de yǒu yī wàn rén dǐ bō lā yě tóng tā shàng qù  
去的有一万人。底波拉也同他上去。

There he sent for Zebulun and Naphtali. And 10,000 men followed him. Deborah also went with him.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

4:11 摩西岳父（或译：内兄）何巴的后裔，基尼人希百曾离开基尼族，到靠近基低斯撒拿音的橡树旁支搭帐篷。

Heber, the Kenite, had left the other Kenites. They came from the family line of Hobab. He was the brother-in-law of Moses. Heber set up his tent by the large tree in Zaananim near Kedesh.

4:12 有人告诉西西拉说：亚比挪安的儿子巴拉已经上他泊山了。

Sisera was told that Barak, the son of Abinoam, had gone up to Mount Tabor.

4:13 西西拉就聚集所有的铁车九百辆，和跟随他的全军，从外邦人的夏罗设出来，到了基顺河。

So Sisera gathered together his 900 chariots that had some iron parts. He also gathered all of his men together. He brought them from Harosheth Haggoyim to the Kishon River.

4:14 底波拉对巴拉说：你起来，今日就是耶和华将西西拉交在你手的日子。耶和华岂不在你前头行么？于是巴拉下了他泊山，跟随他有一万人。

Then Deborah said to Barak, "Go! Today the LORD will hand Sisera over to you. Hasn't the LORD gone ahead of you?" So Barak went down Mount Tabor. His 10,000 men followed him.

4:15 耶和华使西西拉和他一切战车全军溃乱，在巴拉面前被刀杀败；西西拉下车步行逃跑。

As Barak's men marched out, the LORD drove Sisera away from the field of battle. He scattered all of Sisera's chariots. Barak's men struck down Sisera's army with their swords. Sisera left his chariot behind. He ran away on foot.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

4:16 bā lā zhuī gǎn zhàn chē jūn duì zhí dào wài bāng rén de xià luó shè xī xī lā  
巴拉追赶战车、军队，直到外邦人的夏罗设。西西拉  
de quán jūn dōu dǎo zài dāo xià méi yǒu liú xià yī rén  
的全军都倒在刀下，没有留下一人。

But Barak chased Sisera's chariots and army. He chased them all the way to Harosheth Haggoyim. All of Sisera's men were killed with swords. Not even one was left.

4:17 zhǐ yǒu xī xī lā bù xíng táo pǎo dào le jī ní rén xī bǎi zhī qī yǎ yì de zhàng  
只有西西拉步行逃跑，到了基尼人希百之妻雅亿的帐  
péng yīn wèi xià suǒ wáng yē bīn yǔ jī ní rén xī bǎi jiā hé hǎo  
篷，因为夏琐王耶宾与基尼人希百家和好。

But Sisera ran away on foot. He ran to the tent of Jael. She was the wife of Heber, the Kenite. Sisera ran there because Heber's family was friendly toward Jabin, the king of Hazor.

4:18 yǎ yì chū lái yíng jiē xī xī lā duì tā shuō qǐng wǒ zhǔ jìn lái bú yào jù  
雅亿出来迎接西西拉，对他说：请我主进来，不要惧  
pà xī xī lā jiù jìn le tā de zhàng péng yǎ yì yòng bèi jiāng tā zhē gài  
怕；西西拉就进了他的帐篷。雅亿用被将他遮盖。

Jael went out to meet Sisera. "Come in, sir," she said. "Come right in. Don't be afraid." So he entered her tent. Then she covered him up.

4:19 xī xī lā duì yǎ yì shuō wǒ kě le qǐu nǐ gěi wǒ yì diǎn shuǐ hē yǎ yì  
西西拉对雅亿说：我渴了，求你给我一点水喝。雅亿  
jiù dǎ kāi pí dài gěi tā nǎi hē réng jiù bǎ tā zhē gài  
就打开皮袋，给他奶喝，仍旧把他遮盖。

"I'm thirsty," he said. "Please give me some water." So Jael opened a bottle of milk. The bottle was made out of animal skin. She gave him a drink of milk. Then she covered him up again.

4:20 xī xī lā yòu duì yǎ yì shuō qǐng nǐ zhàn zài zhàng péng mén kǒu ruò yǒu rén lái wèn  
西西拉又对雅亿说：请你站在帐篷门口，若有人来问  
nǐ shuō yǒu rén zài zhè lǐ méi yǒu nǐ jiù shuō méi yǒu  
你说：有人在这里没有？你就说：没有。

"Stand in the doorway of the tent," he told her. "Someone might come by and ask you, 'Is anyone here?' If that happens, say 'No.' "



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

4:21 xī xī lā pí fá chén shuì xī bǎi de qī yǎ yì qǔ le zhàng péng de jué zi shǒu  
西西拉疲乏沉睡。希百的妻雅亿取了帐篷的橛子，手  
lǐ ná zhe chuí zi qīng qiǎo qiǎo de dào tā páng biān jiāng jué zi cóng tā bìn biān dīng  
里拿着锤子，轻悄悄的到他旁边，将橛子从他鬓边钉  
jìn qù dīng rù dì lǐ xī xī lā jiù sǐ le  
进去，钉入地里。西西拉就死了。

But Heber's wife Jael picked up a tent stake and a hammer. She went quietly over to Sisera. He was lying there, fast asleep. He was very tired. She drove the stake through his head right into the ground. So he died.

4:22 bā lā zhuī gǎn xī xī lā de shí hòu yǎ yì chū lái yíng jiē tā shuō lái ba  
巴拉追赶西西拉的时候，雅亿出来迎接他说：来吧，  
wǒ jiāng nǐ suǒ xún zhǎo de rén gěi nǐ kàn tā jiù jìn rù zhàng péng kàn jiàn xī xī  
我将你所寻找的人给你看。他就进入帐篷，看见西西  
lā yǐ jīng sǐ le dǎo zài dì shàng jué zi hái zài tā bìn zhōng  
拉已经死了，倒在地上，橛子还在他鬓中。

Barak came by because he was chasing Sisera. Jael went out to meet him. "Come right in," she said. "I'll show you the man you are looking for." So he went in with her. Sisera was lying there with the stake through his head. He was dead.

4:23 zhè yàng shén shǐ jiā nán wáng yē bīn bèi yǐ sè liè rén zhì fú le  
这样，神使迦南王耶宾被以色列人制伏了。

On that day God brought Jabin under Israel's control. He was a king in Canaan.

4:24 cóng cǐ yǐ sè liè rén de shǒu yuè fā yǒu lì shèng le jiā nán wáng yē bīn zhí dào  
从此以色列人的手越发有力，胜了迦南王耶宾，直到  
jiāng tā miè jué le  
将他灭绝了。

Israel's power grew stronger and stronger against Jabin, a king in Canaan. They became so strong that they destroyed him.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

# 士 Judg 6:1-24 呼召基甸

## Calling of Gideon



6:1 以色列人又行耶和華眼中看为恶的事，耶和華就把他们交在米甸人手里七年。

Once again the people of Israel did what was evil in the sight of the Lord. So for seven years he handed them over to the people of Midian.

6:2 米甸人压制以色列人；以色列人因为米甸人，就在山中挖穴、挖洞、建造营寨。

The Midianites treated the people of Israel very badly. That's why they made hiding places for themselves. They hid in holes in the mountains. They also hid in caves and in other safe places.

6:3 以色列人每逢撒种之后，米甸人、亚玛力人，和东方人都上来攻打他们，

Each year the people planted their crops. When they did, the Midianites came into the country and attacked it. So did the Amalekites and other tribes from the east.

6:4 对着他们安营，毁坏土产，直到迦萨，没有给以色列人留下食物，牛、羊、驴也没有留下；

They camped on the land. They destroyed the crops all the way to Gaza. They didn't spare any living thing for Israel. They didn't spare sheep or cattle or donkeys.

6:5 因为那些人带着牲畜帐篷来，像蝗虫那样多，人和骆驼无数，都进入国内，毁坏全地。

The Midianites came up with their livestock and tents. They came like huge numbers of locusts. It was impossible to count all of those men and their camels. They came into the land to destroy it.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

6:6 以色列人因米甸人的缘故，极其穷乏，

Midian made the people of Israel very poor.

6:7 就呼求耶和华。

So they cried out to the LORD for help.

6:8 耶和华就差遣先知到以色列人那里，对他们说：

耶和华——以色列的神如此说：我曾领你们从埃及上来，出了为奴之家，

So he sent a prophet to them. The prophet said, "The LORD is the God of Israel. He says, 'I brought you up out of Egypt. That is the land where you were slaves.'

6:9 救你们脱离埃及人的手，并脱离一切欺压你们之人的

手，把他们从你们面前赶出，将他们的地赐给你们；

I saved you from the power of Egypt. I saved you from all those who were beating you down. I drove the people of Canaan out to make room for you. I gave you their land.

6:10 又对你们说：我是耶和华——你们的神。你们住在亚摩利

人的地，不可敬畏他们的神。你们竟不听从我的话。

"I said to you, 'I am the LORD your God. You are now living in the land of the Amorites. Do not worship their gods.'" But you have not listened to me."

6:11 耶和华的使者到了俄弗拉，坐在亚比以谢族人约阿施

的橡树下。约阿施的儿子基甸正在酒榨那里打麦子，

为要防备米甸人。

The angel of the LORD came. He sat down under an oak tree in Ophrah. The tree belonged to Joash. He was from the family line of Abiezer. Gideon was threshing wheat in a winepress at Ophrah. He was the son of Joash. Gideon was threshing in a winepress to hide the wheat from the Midianites.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

6:12 耶和华的使者向基甸显现，对他说：大能的勇士啊，  
耶和華與你同在！

The angel of the LORD appeared to Gideon. He said, "Mighty warrior, the LORD is with you."

6:13 基甸说：主啊，耶和華若與我們同在，我們何至遭遇  
這一切事呢？我們的列祖不是向我們說耶和華領我們  
從埃及上來么？他那样奇妙的作为在哪里呢？现在他  
却丢弃我们，將我們交在米甸人手里。

"But sir," Gideon replied, "you say the LORD is with us. Then why has all of this happened to us? Where are all of the wonderful things he has done? Our parents told us about them. They said, 'Didn't the LORD bring us up out of Egypt?' But now the LORD has deserted us. He has handed us over to Midian."

6:14 耶和華觀看基甸，說：你靠着你这能力去从米甸人手  
里拯救以色列人，不是我差遣你去的么？

The LORD turned to Gideon. He said to him, "You are strong. Go and save Israel from the power of Midian. I am sending you."

6:15 基甸说：主啊，我有何能拯救以色列人呢？我家在玛  
拿西支派中是至贫穷的。我在我父家是至微小的。

"But Lord," Gideon asked, "how can I possibly save Israel? My family group is the weakest in the tribe of Manasseh. And I'm the least important member of my family."

6:16 耶和華對他說：我與你同在，你就必击打米甸人，如  
击打一人一样。

The LORD answered, "I will be with you. So you will strike down the men of Midian all at one time."



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

6:17 基甸说：我若在你眼前蒙恩，求你给我一个证据，使我知道与我说话的就是主。

Gideon replied, "If you are pleased with me, give me a special sign. Then I'll know that it's really you talking to me."

6:18 求你不要离开这里，等我归回将礼物带来供在你面前。  
主说：我必等你回来。

Please don't go away until I come back. I'll bring my offering and set it down in front of you." The LORD said, "I will wait until you return."

6:19 基甸去预备了一只山羊羔，用一伊法细面做了无酵饼，将肉放在筐内，把汤盛在壶中，带到橡树下，献给使者面前。

Gideon went and prepared a young goat. From more than half a bushel of flour he made bread without using yeast. He put the meat in a basket. In a pot he put soup that was made from the meat. Then he brought all of it and offered it to the LORD under the oak tree.

6:20 神的使者吩咐基甸说：将肉和无酵饼放在这磐石上，把汤倒出来。他就这样行了。

The angel of God spoke to Gideon. He said, "Take the meat and the bread. Place them on this rock. Then pour out the soup." So Gideon did it.

6:21 耶和华的使者伸出手内的杖，杖头挨了肉和无酵饼，就有火从磐石中出来，烧尽了肉和无酵饼。耶和华的使者也就不见了。

The angel of the LORD had a wooden staff in his hand. With the tip of his staff he touched the meat and the bread. Fire blazed out of the rock. It burned up the meat and the bread. Then the angel of the LORD disappeared.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

6:22 基甸见他是耶和华的使者，就说：哀哉！主耶和  
 啊，我不好了，因为我亲眼看见耶和华的使者。

Gideon realized it was the angel of the Lord. He cried out, "LORD and King, I have seen the angel of the LORD face to face!"

6:23 耶和華對他說：你放心，不要懼怕，你必不至死。

But the LORD said to him, "May peace be with you! Do not be afraid. You are not going to die."

6:24 于是基甸在那里为耶和華筑了一座坛，起名叫耶和華  
 沙龙（就是耶和華賜平安的意思）。（这坛在亚比以谢  
 族的俄弗拉直到如今。）

So Gideon built an altar to honor the LORD there. He called it The LORD Is Peace. It still stands in Ophrah to this very day. Ophrah is in the territory that belongs to the family line of Abiezer.



每一天定时阅读。  
 Read the Bible at a fixed  
 time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
 Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



6:25 当那夜，耶和華吩咐基甸说：你取你父亲的牛来，就是（或译：和）那七岁的第二只牛，并拆毁你父亲为巴力所筑的坛，砍下坛旁的木偶，

That same night the LORD spoke to Gideon. He said, "Get the second bull from your father's herd. Get the one that is seven years old. Tear down the altar your father built in honor of Baal. Cut down the pole that is beside it. The pole is used to worship the goddess Asherah.

6:26 在这磐石（原文是保障）上整整齐齐地为耶和華——你的神筑一座坛，将第二只牛献为燔祭，用你所砍下的木偶作柴。

"Then build the right kind of altar. Build it in honor of the LORD your God. Build it on top of this hill. Then use the wood from the Asherah pole you cut down. Sacrifice the second bull as a burnt offering."

6:27 基甸就从他仆人中挑了十个人，照着耶和華吩咐他的行了。他因怕父家和本城的人，不敢在白昼行这事，就在夜间行了。

So Gideon went and got ten of his servants. He did just as the LORD had told him. But he was afraid of his family. He was also afraid of the men in the town. So he did everything at night instead of during the day.

6:28 城里的人清早起来，见巴力的坛拆毁，坛旁的木偶砍下，第二只牛献在新筑的坛上，

In the morning the men in the town got up. They saw that Baal's altar had been torn down. The Asherah pole that was beside it had been cut down. And the second bull had been sacrificed on the new altar that had been built.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

6:29 就彼此说：这事是谁做的呢？他们访查之后，就说：  
这是约阿施的儿子基甸做的。

They asked each other, "Who did this?" They looked into the matter carefully. Someone told them, "Gideon, the son of Joash, did it."

6:30 城里的人对约阿施说：将你儿子交出来，好治死他；  
因为他拆毁了巴力的坛，砍下坛旁的木偶。

The men in the town spoke to Joash. They ordered him, "Bring your son out here. He must die. He has torn down Baal's altar. He has cut down the Asherah pole that was beside it."

6:31 约阿施回答站着攻击他的众人说：你们是为巴力争论  
么？你们要救他么？谁为他争论，趁早将谁治死！巴  
力若果是神，有人拆毁他的坛，让他为自己争论吧！

But Joash replied to the angry crowd that was around him. He said, "Are you going to stand up for Baal? Are you trying to save him? Those who stand up for him will be put to death by morning! Is Baal really a god? If he is, he can stand up for himself when someone tears down his altar."

6:32 所以当日人称基甸为耶路巴力，意思说：他拆毁巴力  
的坛，让巴力与他争论。

That's why Gideon was called Jerub-Baal that day. He said, "Let Baal take his stand against him." Gideon had torn down Baal's altar.

6:33 那时，米甸人、亚玛力人，和东方人都聚集过河，在  
耶斯列平原安营。

All of the Midianites and Amalekites gathered their armies together. Other tribes from the east joined them. All of them went across the Jordan River. They camped in the Valley of Jezreel.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

6:34 yē hé huá de líng jiàng zài jī diàn shēn shàng tā jiù chuī jiǎo yà bǐ yǐ xiè zú dōu  
耶和华的灵降在基甸身上，他就吹角；亚比以谢族都  
jù jí gēn suí tā  
聚集跟随他。

Then the Spirit of the LORD came on Gideon. So Gideon blew the trumpet to send for the men of Abiezer. He told them to follow him.

6:35 tā dǎ fā rén zǒu biàn mǎ ná xī dì mǎ ná xī rén yě jù jí gēn suí tā yòu  
他打发人走遍玛拿西地，玛拿西人也聚集跟随他；又  
dǎ fā rén qù jiàn yà shè rén xī bù lún rén ná fú tā lì rén tā men yě  
打发人去见亚设人、西布伦人、拿弗他利人，他们也  
dōu chū lái yǔ tā men huì hé  
都出来与他们会合。

He sent messengers all through Manasseh. He called for the men of Manasseh to fight. He also sent messengers to the men of Asher, Zebulun and Naphtali. So all of those men went up to join the others.

6:36 jī diàn duì shén shuō nǐ ruò guǒ zhào zhe suǒ shuō de huà jiè wǒ shǒu zhěng jiù yǐ sè  
基甸对神说：你若果照着所说的话，借我手拯救以色  
liè rén  
列人，

Gideon said to God, "You promised you would use me to save Israel.

6:37 wǒ jiù bǎ yī tuán yáng máo fàng zài hé chǎng shàng ruò dān shì yáng máo shàng yǒu lù shuǐ  
我就把一团羊毛放在禾场上：若单是羊毛上有露水，  
bié de dì fāng dōu shì gān de wǒ jiù zhī dào nǐ bì zhào zhe suǒ shuō de huà jiè  
别的地方都是干的，我就知道你必照着所说的话，借  
wǒ shǒu zhěng jiù yǐ sè liè rén  
我手拯救以色列人。

Please do something for me. I'll put a piece of wool on the threshing floor. Suppose dew is only on the wool tomorrow morning. And suppose the ground all around it is dry. Then I will know that you will use me to save Israel. I'll know that your promise will come true."

6:38 cì rì zǎo chén jī diàn qǐ lái jiàn guǒ rán shì zhè yàng jiāng yáng máo jǐ yī jǐ  
次日早晨基甸起来，见果然是这样；将羊毛挤一挤，  
cóng yáng máo zhōng níng chū mǎn pén de lù shuǐ lái  
从羊毛中拧出满盆的露水来。

And that's what happened. Gideon got up early the next day. He squeezed the dew out of the wool. The water filled a bowl.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

6:39 基甸又对神说：求你不要向我发怒，我再说这一次：  
让我将羊毛再试一次。但愿羊毛是干的，别的地方都有露水。

Then Gideon said to God, "Don't let your anger burn against me. Let me ask you for just one more thing. Let me use the wool for one more test. This time make the wool dry. And cover the ground with dew."

6:40 这夜神也如此行：独羊毛上是干的，别的地方都有露水。

So that night God did it. Only the wool was dry. The ground all around it was covered with dew.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



7:1 耶路巴力就是基甸，他和一切跟随的人早晨起来，在哈律泉旁安营。米甸营在他们北边的平原，靠近摩利冈。

Early in the morning Jerub-Baal and all of his men camped at the spring of Harod. Jerub-Baal was another name for Gideon. The camp of Midian was north of Gideon's camp. It was in the valley near the hill of Moreh.

7:2 耶和华对基甸说：跟随你的人过多，我不能将米甸人交在他们手中，免得以色列人向我夸大，说：是我们自己的手救了我们。

The LORD spoke to Gideon. He said, "I want to hand Midian over to you. But you have too many men for me to do that. I do not want Israel to brag that their own strength has saved them.

7:3 现在你要向这些人宣告说：凡惧怕胆怯的，可以离开基列山回去。于是有二万二千人回去，只剩下一万。

So here is what I want you to announce to your men. Tell them, 'Those who tremble with fear can turn back. They can leave Mount Gilead.' " So 22,000 men left. But 10,000 remained.

7:4 耶和华对基甸说：人还是过多；你要带他们下到水旁，我好在那里为你试试他们。我指点谁说：这人可以同你去，他就可以同你去；我指点谁说：这人不可同你去，他就不可同你去。

The LORD spoke to Gideon again. He said, "There are still too many men. So take them down to the water. I will sort them out for you there. If I say, 'This one will go with you,' he will go. But if I say, 'That one will not go with you,' he will not go."

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



7:5 基甸就带他们下到水旁。耶和华对基甸说：凡用舌头舔水，像狗舔的，要使他单站在一处；凡跪下喝水的，也要使他单站在一处。

So Gideon took the men down to the water. There the LORD spoke to him. He said, "Some men will drink the way dogs do. They will lap up the water with their tongues. Separate them from those who get down on their knees to drink."

7:6 于是用手捧着舔水的有三百人，其余的都跪下喝水。

Three hundred men lapped up the water. They brought it up to their mouths with their hands. All of the rest got down on their knees to drink.

7:7 耶和华对基甸说：我要用这舔水的三百人拯救你们，将米甸人交在你手中；其余的人都可以各归各处去。

The LORD spoke to Gideon. He said, "With the help of the 300 men who lapped up the water I will save you. I will hand the Midianites over to you. Let all of the other men go home."

7:8 这三百人就带着食物和角；其余的以色列人，基甸都打发他们各归各的帐篷，只留下这三百人。米甸营在他下边的平原里。

So Gideon sent the rest of the men of Israel to their tents. But he kept the 300 men. They took over the supplies and trumpets the others had left. The Midianites had set up their camp in the valley below where Gideon was.

7:9 当那夜，耶和华吩咐基甸说：起来，下到米甸营里去，因我已将他们交在你手中。

During that night the LORD spoke to Gideon. He said, "Get up. Go down against the camp. I am going to hand it over to you."

7:10 倘若你怕下去，就带你的仆人普拉下到那营里去。

But what if you are afraid to attack? Then go down to the camp with your servant Purah.

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



7:11 你必听见他们所说的，然后你就有胆量下去攻营。于是基甸带着仆人普拉下到营旁。

Listen to what they are saying. After that, you will not be afraid to attack the camp." So Gideon and his servant Purah went down to the edge of the camp.

7:12 米甸人、亚玛力人，和一切东方人都布散在平原，如同蝗虫那样多。他们的骆驼无数，多如海边的沙。

The Midianites had settled in the valley. So had the Amalekites and all of the other tribes from the east. There were so many of them that they looked like huge numbers of locusts. Like the grains of sand on the seashore, their camels couldn't be counted.

7:13 基甸到了，就听见一人将梦告诉同伴说：我做了一个梦，梦见一个大麦饼滚入米甸营中，到了帐幕，将帐幕撞倒，帐幕就翻转倾覆了。

Gideon arrived just as a man was telling a friend about his dream. "I had a dream," he was saying. "A round loaf of barley bread came rolling into the camp of Midian. It hit a tent with great force. The tent turned over and fell down flat."

7:14 那同伴说：这不是别的，乃是以色列人约阿施的儿子基甸的刀；神已将米甸和全军都交在他的手中。

His friend replied, "That can only be the sword of Gideon, the son of Joash. Gideon is from Israel. God has handed the Midianites over to him. He has given him the whole camp."

7:15 基甸听见这梦和梦的讲解，就敬拜神，回到以色列营中，说：起来吧！耶和华已将米甸的军队交在你们手中了。

Gideon heard the man explain what the dream meant. Then Gideon worshiped God. He returned to the camp of Israel. He called out, "Get up! The LORD has handed the Midianites over to you."

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



7:16 于是基甸将三百人分作三队，把角和空瓶交在各人手里（瓶内都藏着火把），

Gideon separated the 300 men into three companies. He put a trumpet and an empty jar into the hands of each man. And he put a torch inside each jar.

7:17 吩咐他们说：你们要看我行事：我到了营的旁边怎样行，你们也要怎样行。

"Watch me," he told them. "Do what I do. I'll go to the edge of the enemy camp. Then do exactly as I do.

7:18 我和一切跟随我的人吹角的时候，你们也要在营的四围吹角，喊叫说：耶和华和基甸的刀！

I and everyone who is with me will blow our trumpets. Then blow your trumpets from your positions all around the camp. And shout the battle cry, 'For the LORD and for Gideon!'

7:19 基甸和跟随他的一百人，在三更之初才换更的时候，来到营旁，就吹角，打破手中的瓶。

Gideon and the 100 men who were with him reached the edge of the enemy camp. It was about ten o'clock at night. It was just after the guard had been changed. Gideon and his men blew their trumpets. They broke the jars that were in their hands.

7:20 三队的人就都吹角，打破瓶子，左手拿着火把，右手拿着角，喊叫说：耶和华和基甸的刀！

The three companies blew their trumpets. They smashed their jars. They held their torches in their left hands. They held in their right hands the trumpets they were going to blow. Then they shouted the battle cry, "A sword for the LORD and for Gideon!"

7:21 他们在营的四围各站各的地方；全营的人都乱窜。三百人呐喊，使他们逃跑。

Each man stayed in his position around the camp. But all of the Midianites ran away in fear. They were crying out as they ran.

每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



7:22 sān bǎi rén jiù chuī jiǎo yē hé huá shǐ quán yíng de rén yòng dāo hù xiāng jī shā táo dào  
三百人就吹角，耶和華使全營的人用刀互相击杀，逃到  
xī lì lā de bó hā shì tā zhí táo dào kào jìn tā bā de yà bó mǐ hé lā  
西利拉的伯哈示他，直逃到靠近他巴的亚伯米何拉。

When the 300 trumpets were blown, the LORD caused all of the men in the enemy camp to start fighting each other. They attacked each other with their swords. The army ran away to Beth Shittah toward Zererah. They ran all the way to the border of Abel Meholah near Tabbath.

7:23 yǐ sè liè rén jiù cóng ná fú tā lì yà shè hé mǎ ná xī quán dì jù jí lái  
以色列人就從拿弗他利、亞設，和瑪拿西全地聚集來  
zhuī gǎn mǐ diàn rén  
追趕米甸人。

The men of Israel from the tribes of Naphtali, Asher and all of Manasseh were called out. They chased the Midianites.

7:24 jī diàn dǎ fā rén zǒu biàn yǐ fǎ lián shān dì shuō nǐ men xià lái gōng jī mǐ diàn  
基甸打發人走遍以法蓮山地，說：你們下來攻擊米甸  
rén zhēng xiān bǎ shǒu yuē dàn hé de dù kǒu zhí dào bó bā lā yú shì yǐ fǎ  
人，爭先把守約旦河的渡口，直到伯巴拉。于是以法  
lián de zhòng rén jù jí bǎ shǒu yuē dàn hé de dù kǒu zhí dào bó bā lā  
蓮的眾人聚集，把守約旦河的渡口，直到伯巴拉，

Gideon sent messengers through the entire hill country of Ephraim. They said, "Come on down against the Midianites. Take control of the waters of the Jordan River before they get there. Do it all the way to Beth Barah." So all of the men of Ephraim were called out. They took control of the waters of the Jordan all the way to Beth Barah.

7:25 zhuō zhù le mǐ diàn rén de liǎng gè shǒu lǐng yī míng é lì yī míng xī yī bó  
捉住了米甸人的兩個首領：一名俄立，一名西伊伯；  
jiāng é lì shā zài é lì pán shí shàng jiāng xī yī bó shā zài xī yī bó jiǔ zhà nà  
將俄立殺在俄立磐石上，將西伊伯殺在西伊伯酒榨那  
lǐ yòu zhuī gǎn mǐ diàn rén jiāng é lì hé xī yī bó de shǒu jí dài guò yuē dàn  
里；又追趕米甸人，將俄立和西伊伯的首級帶過約旦  
hé dào jī diàn nà lǐ  
河，到基甸那里。

They also captured Oreb and Zeeb. Those men were two of the Midianite leaders. The men of Ephraim killed Oreb at the rock of Oreb. They killed Zeeb at the winepress of Zeeb. They chased the Midianites. And they brought the heads of Oreb and Zeeb to Gideon. He was by the Jordan River.

每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.





13:1 以色列人又行耶和华眼中看为恶的事，耶和华将他们交在非利士人手中四十年。

Once again the people of Israel did what was evil in the sight of the Lord. So the LORD handed them over to the Philistines for 40 years.

13:2 那时，有一个琐拉人，是属但族的，名叫玛挪亚。他的妻不怀孕，不生育。

A certain man from Zorah was named Manoah. He was from the tribe of Dan. Manoah had a wife who wasn't able to have children.

13:3 耶和华的使者向那妇人显现，对他说：向来你不怀孕，不生育，如今你必怀孕生一个儿子。

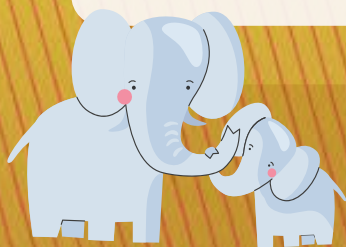
The angel of the LORD appeared to Manoah's wife. He said, "You are not able to have children. But you are going to become pregnant. You will have a baby boy."

13:4 所以你当谨慎，清酒浓酒都不可喝，一切不洁之物也不可吃。

Make sure you do not drink any kind of wine. Also make sure you do not eat anything that is 'unclean.'

13:5 你必怀孕生一个儿子，不可用剃头刀剃他的头，因为这孩子一出胎就归神作拿细耳人。他必起首拯救以色列人脱离非利士人的手。

"You will become pregnant. You will have a son. He must not use a razor on his head. He must not cut his hair. That is because the boy will be a Nazirite. He will be set apart to God from the day he is born. He will begin to save Israel from the power of the Philistines."



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

13:6 妇人就回去对丈夫说：有一个神人到我面前来，他的相貌如神使者的相貌，甚是可畏。我没有问他从哪里来，他也没有将他的名告诉我，

Then the woman went to her husband. She told him, "A man of God came to me. He looked like an angel of God. His appearance was so amazing that it filled me with great wonder. I didn't ask him where he came from. And he didn't tell me his name.

13:7 却对我说：你要怀孕生一个儿子，所以清酒浓酒都不可喝，一切不洁之物也不可吃；因为这孩子从出胎一直到死，必归神作拿细耳人。

"But he said to me, 'You will become pregnant. You will have a son. So do not drink any kind of wine. Do not eat anything that is "unclean." That is because the boy will be a Nazirite. He will belong to God in a special way from the day he is born until the day he dies.' "

13:8 玛挪亚就祈求耶和华说：主啊，求你再差遣那神人到我们这里来，好指教我们怎样待这将要生的孩子。

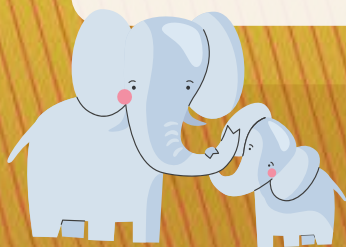
Then Manoah prayed to the Lord. He said, "Lord, I beg you to let the man of God you sent to us come again. He told us we would have a son. We want the man of God to teach us how to bring up the boy."

13:9 神应允玛挪亚的话；妇人正坐在田间的时候，神的使者又到他那里，他丈夫玛挪亚却没有同他在一处。

God heard Manoah. And the angel of God came again to the woman. He came while she was out in the field. But her husband Manoah wasn't with her.

13:10 妇人急忙跑去告诉丈夫说：那日到我面前来的人，又向我显现。

The woman hurried to her husband. She told him, "He's here! The man who appeared to me the other day is here!"



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

13:11 玛挪亚起来跟随他的妻来到那人面前，对他说：与这妇人说话的就是你么？他说：是我。

Manoah got up and followed his wife. When he came to the man, he spoke to him. He said, "Are you the one who talked to my wife?" "I am," he replied.

13:12 玛挪亚说：愿你的话应验！我们当怎样待这孩子，他后来当怎样呢？

So Manoah asked him, "What will happen when your words come true? What rules should we follow for the boy's life and work?"

13:13 耶和华的使者对玛挪亚说：我告诉妇人的一切事，他都当谨慎。

The angel of the LORD answered him. He said, "Your wife must do everything I have told her to do.

13:14 葡萄树所结的都不可吃，清酒浓酒都不可喝，一切不洁之物也不可吃。凡我所吩咐的，他都当遵守。

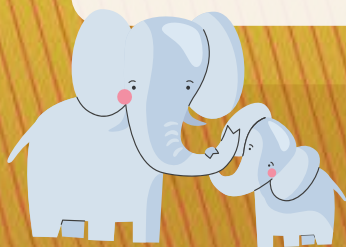
She must not eat anything that comes from grapevines. She must not drink any kind of wine. She must not eat anything that is 'unclean.' She must do everything I have commanded her to do."

13:15 玛挪亚对耶和华的使者说：求你容我们款留你，好为你预备一只山羊羔。

Manoah spoke to the angel of the Lord. He said, "We would like you to stay and eat. We want to prepare a young goat for you."

13:16 耶和华的使者对玛挪亚说：你虽然款留我，我却不吃你的食物，你若预备燔祭就当献与耶和华。原来玛挪亚不知道他是耶和华的使者。

The angel of the LORD replied, "Even if I stay, I will not eat any of your food. But if you still want to prepare a burnt offering, you must offer it to the Lord." Manoah didn't realize it was the angel of the Lord.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

13:17 玛挪亚对耶和华的使者说：请将你的名告诉我，到你话应验的时候，我们好尊敬你。

Then Manoah asked the angel of the LORD a question. "What is your name?" he said. "We want to honor you when your word comes true."

13:18 耶和华的使者对他说：你何必问我的名，我名是奇妙的。

The angel replied, "Why are you asking me what my name is? You would not be able to understand it."

13:19 玛挪亚将一只山羊羔和素祭在磐石上献与耶和华，使者行奇妙的事；玛挪亚和他的妻观看，

Manoah got a young goat. He brought it together with the grain offering. He sacrificed it on a rock to the Lord. Then the LORD did an amazing thing. It happened while Manoah and his wife were watching.

13:20 见火焰从坛上往上升，耶和华的使者在坛上的火焰中也升上去了。玛挪亚和他的妻看见，就俯伏于地。

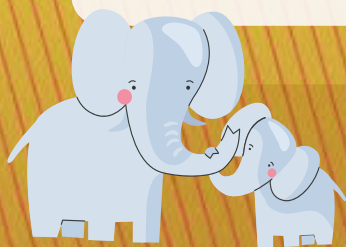
A flame blazed up from the altar toward heaven. The angel of the LORD rose up in the flame. When Manoah and his wife saw it, they fell with their faces to the ground.

13:21 耶和华的使者不再向玛挪亚和他的妻显现，玛挪亚才知道他是耶和华的使者。

The angel of the LORD didn't show himself again to Manoah and his wife. Then Manoah realized it was the angel of the Lord.

13:22 玛挪亚对他的妻说：我们必要死，因为看见了神。

"We're going to die!" he said to his wife. "We've seen God!"



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

13:23 他的妻却对他说：耶和華若要杀我们，必不从我们手里收纳燔祭和素祭，并不将这一切事指示我们，今日也不将这些话告诉我们。

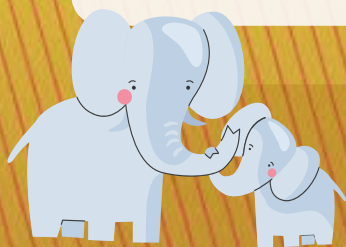
But his wife answered, "The LORD doesn't want to kill us. If he did, he wouldn't have accepted a burnt offering and a grain offering from us. He wouldn't have shown us all of those things. He wouldn't have told us we're going to have a son."

13:24 后来妇人生了一个儿子，给他起名叫参孙。孩子长大，耶和華赐福于他。

Later, the woman had a baby boy. She named him Samson. As he grew up, the LORD blessed him.

13:25 在玛哈尼但，就是琐拉和以实陶中间，耶和華的灵才感动他。

The Spirit of the LORD began to work in his life. It happened while he was in Mahaneh Dan. It's between Zorah and Eshtaol.



每一天定时阅读。

Read the Bible at a fixed time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。

Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



14:1 cān sūn xià dào tíng ná zài nà lǐ kàn jiàn yí gè nǚ zǐ shì fēi lì shì rén de  
参孙下到亭拿，在那里看见一个女子，是非利士人的  
nǚ ér  
女儿。

Samson went down to Timnah. There he saw a young Philistine woman.

14:2 cān sūn shàng lái liǎng gào tā fù mǔ shuō wǒ zài tíng ná kàn jiàn yí gè nǚ zǐ shì  
参孙上来禀告他父母说：我在亭拿看见一个女子，是  
fēi lì shì rén de nǚ ér yuàn nǐ men gěi wǒ qǔ lái wéi qī  
非利士人的女儿，愿你们给我娶来为妻。

When he returned, he spoke to his father and mother. He said, "I've seen a Philistine woman in Timnah. Get her for me. I want her to be my wife."

14:3 tā fù mǔ shuō zài nǐ dì xiōng de nǚ ér zhōng huò zài běn guó de mín zhōng qǐ méi yǒu  
他父母说：在你弟兄的女儿中，或在本国的民中，岂没有  
yí gè nǚ zǐ hé zhì nǐ qù zài wèi shòu gē lǐ de fēi lì shì rén zhōng qǔ qī ne  
一个女子，何至你去在未受割礼的非利士人中娶妻呢？  
cān sūn duì tā fù qīn shuō yuàn nǐ gěi wǒ qǔ nà nǚ zǐ yīn wǒ xǐ yuè tā  
参孙对他父亲说：愿你给我娶那女子，因我喜悦他。

His father and mother replied, "Can't we find a wife for you among your relatives? Isn't there one among any of our people? Do you have to go to the Philistines to get a wife? They aren't God's people. They haven't even been circumcised." But Samson said to his father, "Get her for me. She's the right one for me."

14:4 tā de fù mǔ què bù zhī dào zhè shì shì chū yú yē hé huá yīn wèi tā zhǎo jī huì  
他的父母却不知道这事是出于耶和華，因为他找机会  
gōng jī fēi lì shì rén nà shí fēi lì shì rén xiá zhì yǐ sè liè rén  
攻击非利士人。那时，非利士人辖制以色列人。

Samson's parents didn't know that the LORD wanted things to happen that way. He was working out his plans against the Philistines. That's because the Philistines were ruling over Israel at that time.

14:5 cān sūn gēn tā fù mǔ xià tíng ná qù dào le tíng ná de pú táo yuán jiàn yǒu yì  
参孙跟他父母下亭拿去，到了亭拿的葡萄园，见有一  
zhī shǎo zhuàng shī zi xiàng tā hǒu jiào  
只少壮狮子向他吼叫。

Samson went down to Timnah. His father and mother went with him. They approached the vineyards of Timnah. Suddenly a young lion came roaring toward Samson.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

14:6 耶和华的灵大大感动参孙，他虽然手无器械，却将狮子撕裂，如同撕裂山羊羔一样。他行这事并没有告诉父母。

Then the Spirit of the LORD came on Samson with power. He tore the lion apart with his bare hands. He did it as easily as he might have torn a young goat apart. But he didn't tell his father or mother what he had done.

14:7 参孙下去与女子说话，就喜悦他；

Then he went down and talked with the woman. He liked her.

14:8 过了些日子，再下去要娶那女子，转向道旁要看死狮，见有一群蜂子和蜜在死狮之内，

Some time later, he was going back to get married to her. But he turned off the road to look at the lion's dead body. Large numbers of bees and some honey were in it.

14:9 就用手取蜜，且吃且走；到了父母那里，给他父母，他们也吃了；只是没有告诉这蜜是从死狮之内取来的。

He dug the honey out with his hands. He ate it as he walked along. Then he joined his parents again. He gave them some honey. They ate it too. But he didn't tell them he had taken it from the lion's dead body.

14:10 他父亲下去见女子。参孙在那里设摆筵宴，因为向来少年人都有这个规矩。

Samson's father went down to see the woman. Samson had a big dinner prepared there. He was following the practice of men when they got married.

14:11 众人看见参孙，就请了三十个人陪伴他。

When the people saw Samson, they gave him 30 companions.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

14:12 参孙对他们说：我给你们出一个谜语，你们在七日筵宴之内，若能猜出意思告诉我，我就给你们三十件里衣，三十套衣裳；

"Let me tell you a riddle," Samson said to the companions. "The dinner will last for seven days. Give me the answer to the riddle before the dinner ends. If you do, I'll give you 30 linen shirts. I'll also give you 30 sets of clothes."

14:13 你们若不能猜出意思告诉我，你们就给我三十件里衣，三十套衣裳。他们说：请将谜语说给我们听。

But suppose you can't give me the answer. Then you must give me 30 linen shirts. You must also give me 30 sets of clothes. "Tell us your riddle," they said. "Let's hear it."

14:14 参孙对他们说：吃的从吃者出来；甜的从强者出来。他们三日不能猜出谜语的意思。

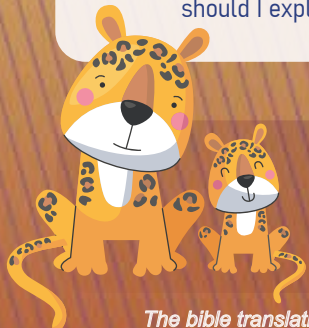
Samson replied, "Out of the eater came something to eat. Out of the strong came something sweet." For three days they couldn't give him the answer.

14:15 到第七天，他们对参孙的妻说：你诓哄你丈夫，探出谜语的意思告诉我们，免得我们用火烧你和你父家。你们请了我们来，是要夺我们所有的么？

On the fourth day they spoke to Samson's wife. "Get your husband to explain the riddle for us," they said. "If you don't, we'll burn you to death. We'll burn up everyone in your family. Did you invite us here to rob us?"

14:16 参孙的妻在丈夫面前啼哭说：你是恨我，不是爱我，你给我本国的人出谜语，却没有将意思告诉我。参孙回答说：连我父母我都没有告诉，岂可告诉你呢？

Then Samson's wife threw herself on him. She sobbed, "You hate me! You don't really love me. You have given my people a riddle. But you haven't told me the answer." "I haven't even explained it to my father or mother," he replied. "So why should I explain it to you?"



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

14:17 七日筵宴之内，他在丈夫面前啼哭，到第七天逼着他，他才将谜语的意思告诉他妻，他妻就告诉本国的人。

She cried during the whole seven days the dinner was going on. So on the seventh day he finally told her the answer to the riddle. That's because she kept on asking him to tell her. Then she explained the riddle to her people.

14:18 到第七天，日头未落以前，那城里的人对参孙说：有什么比蜜还甜呢？有什么比狮子还强呢？参孙对他们说：你们若非用我的母牛犊耕地，就猜不出我谜语的意思来。

Before sunset on the seventh day the men of the town spoke to Samson. They said, "What is sweeter than honey? What is stronger than a lion?" Samson said to them, "You have plowed with my young cow. If you hadn't, you wouldn't have known the answer to my riddle."

14:19 耶和华的灵大大感动参孙，他就下到亚实基伦，击杀了三十个人，夺了他们的衣裳，将衣裳给了猜出谜语的人。参孙发怒，就上父家去了。

Then the Spirit of the LORD came on Samson with power. He went down to Ashkelon. He struck down 30 of their men. He took everything they had with them. And he gave their clothes to those who had explained the riddle. Samson was burning with anger as he went up to his father's house.

14:20 参孙的妻便归了参孙的陪伴，就是作过他朋友的。

Samson's wife was given to someone else. She was given to a friend of Samson. The friend had helped him at his wedding.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.



15:1 过了些日子，到割麦子的时候，参孙带着一只山羊羔去看他的妻，说：我要进内室见我的妻。他岳父不容他进去，

Later on, Samson went to visit his wife. He took a young goat with him. He went at the time the wheat was being gathered. He said, "I'm going to my wife's room." But her father wouldn't let him go in.

15:2 说：我估定你是极其恨他，因此我将他给了你的陪伴。他的妹子不是比他还美丽么？你可以娶来代替他吧！

Her father said, "I was sure you really hated her. So I gave her to your friend. Isn't her younger sister more beautiful? Take her instead."

15:3 参孙说：这回我加害于非利士人不算有罪。

Samson said to them, "This time I have a right to get even with the Philistines. I'm going to hurt them badly."

15:4 于是参孙去捉了三百只狐狸（或译：野狗），将狐狸尾巴一对一对的捆上，将火把捆在两条尾巴中间，

So he went out and caught 300 foxes. He tied them in pairs by their tails. Then he tied a torch to each pair of tails.

15:5 点着火把，就放狐狸进入非利士人站着的禾稼，将堆集的禾捆和未割的禾稼，并橄榄园尽都烧了。

He lit the torches. He let the foxes loose in the fields of grain that belonged to the Philistines. He burned up the grain that had been cut and stacked. He burned up the grain that was still growing. He also burned up the vineyards and olive trees.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

15:6 非利士人说：这事是谁做的呢？有人说：是亭拿人的女婿参孙，因为他岳父将他的妻给了他的陪伴。于是非利士人上去，用火烧了妇人和他的父亲。

The Philistines asked, "Who did this?" They were told, "Samson did. He's the son-in-law of the man from Timnah. Samson did it because his wife was given to his friend." So the Philistines went up and burned the woman and her father to death.

15:7 参孙对非利士人说：你们既然这样行，我必向你们报仇才肯罢休。

Samson said to them, "Is that how you act? Then I won't stop until I pay you back."

15:8 参孙就大大击杀他们，连腿带腰都砍断了。他便下去，住在以坦磐的穴内。

He struck them down with heavy blows. He killed many of them. Then he went down and stayed in a cave. It was in the rock of Etam.

15:9 非利士人上去安营在犹大，布散在利希。

The Philistines went up and camped in Judah. They spread out near Lehi.

15:10 犹大人说：你们为何上来攻击我们呢？他们说：我们上来是要捆绑参孙；他向我们怎样行，我们也要向他怎样行。

The men of Judah asked, "Why have you come to fight against us?" "We've come to take Samson as our prisoner," they answered. "We want to do to him what he did to us."



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

15:11 于是有三千犹大人下到以坦磐的穴内，对参孙说：非利士人辖制我们，你不知道么？你向我们行的是什么事呢？他回答说：他们向我怎样行，我也要向他们怎样行。

Then 3,000 men from Judah went to get Samson. They went down to the cave that was in the rock of Etam. They said to Samson, "Don't you realize the Philistines are ruling over us? What have you done to us?" Samson answered, "I only did to them what they did to me."

15:12 犹大人对他说：我们下来是要捆绑你，将你交在非利士人手中。参孙说：你们要向我起誓，应承你们自己不害死我。

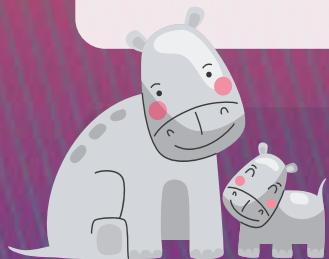
The men of Judah said to him, "We've come to tie you up. We're going to hand you over to the Philistines." Samson said, "Take an oath and promise me you won't kill me yourselves."

15:13 他们说：我们断不杀你，只要将你捆绑交在非利士人手中。于是用两条新绳捆绑参孙，将他从以坦磐带上去。

"We agree," they answered. "We'll only tie you up and hand you over to them. We won't kill you." So they tied him up with two new ropes. They led him up from the rock.

15:14 参孙到了利希，非利士人都迎着喧嚷。耶和华的灵大大感动参孙，他臂上的绳就像火烧的麻一样，他的绑绳都从他手上脱落下来。

Samson approached Lehi. The Philistines came toward him shouting. Then the Spirit of the LORD came on Samson with power. The ropes on his arms became like burned thread. They dropped off his hands.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.

15:15 他见一块未干的驴腮骨，就伸手拾起来，用以击杀一千人。

He found a fresh jawbone of a donkey. He grabbed hold of it and struck down 1,000 men.

15:16 参孙说：我用驴腮骨杀人成堆，用驴腮骨杀了一千人。

Then Samson said, "By using a donkey's jawbone I've made them look like donkeys. By using a donkey's jawbone I've struck down 1,000 men."

15:17 说完这话，就把那腮骨从手里抛出去了。那地便叫拉末利希。

Samson finished speaking. Then he threw the jawbone away. That's why the place was called Ramath Lehi.

15:18 参孙甚觉口渴，就求告耶和华说：你既借仆人的手施行这么大的拯救，岂可任我渴死、落在未受割礼的人手中呢？

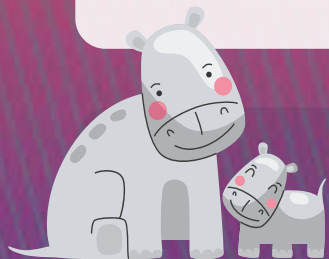
Samson was very thirsty. So he cried out to the Lord. He said, "You have helped me win this great battle. Do I have to die of thirst now? Must I fall into the power of people who haven't even been circumcised? They aren't your people."

15:19 神就使利希的洼处裂开，有水从其中涌出来。参孙喝了，精神复原；因此那泉名叫隐哈歌利，那泉直到今日还在利希。

Then God opened up the hollow place in Lehi. Water came out of it. When Samson drank the water, his strength returned. He felt as good as new. So the spring was called En Hakkore. It's still there in Lehi.

15:20 当非利士人辖制以色列人的时候，参孙作以色列的士师二十年。

Samson led Israel for 20 years. In those days the Philistines were in the land.



每一天定时阅读。  
Read the Bible at a fixed  
time each day.

阅读前先祷告，求神赐你聪明，可以明白他的话。  
Pray first! Ask God to give you wisdom to understand His Word.